

ՄԻԼԱՆՎԵՐ ԱԼԴԻՆ

№ 32

Գինի 13 Գրեկ

32



Խարամ չարա՛՛ , շտգնկ կէ՛՛ արեմե՛՛ , Երսկի արսո՛՛ ...

گورلرینی آجماه و اک اول بز اوخوش عرفا و دانشمندلر ملتزه اولان بورجلیرمیزی باشلا دیق دوشونمگه. بز ایله برابر بزیم پدش زورلریمز اوز گله چکنیگن مکرینه فالقه شروع ایتدی هر برده شورار مجلسلر ترتیب اولندیلر. مکتبهر، فرات خانه، لر، ماره، دارالاحیال، کساد اولمه باشلانادی «ارشاد» گ نفودی گون به گون ساعت به ساعت آرتدی . . اولنگ تاثیر قفقاز داتره مسندن چوقونده فونشوز اسلام ولایتلرنهده سرایت ایشمدی. و هر یرده عموم اسلام ملتزه غریبه بر فیض غریبه بر برکت ویرمک ایدی.

طبیعی در که بوحالی گورونده جمله او کس لره ک اسلام ملتنگ ترمی و تالیسته، سعادت و خوش بختقلنه دشمن درلر، جمله او ذالترکه اوز سعادت و خوش بختلرینی، اوز شان و احتراملرینی، اوز مال و جانلرینی، اوز سطوت و حکمدارلرلرینی ملتزنگ جهل و جهالنه معروق اولوبده ذات و خوارقله یاشاماسندن اخذ ایدلر «ارشاده» هجوم ایدوب ارشادی معو و نابود ایتنگه اللرلن گنلی ایتدیلر. عثمانلوده جمله اسلامگ ققطه امیدیاهی اولان عثمانلوی ملتی سویوب یین حاکملر «ارشاد» ی غنن ایتدیلر. ایرانه ایران حاکملرینگ توقع خواهشینه گوره ارشادگ مدیرندن التزامنه آلدردیلر که من بعد ایران باره سنده یازمه سون. اوز اویوزده یعنی قفقاز داتره سنده ارشاد گ و مدیرینگ باره سنده دانوسلر یاش فی یاغوب چاپخانه سنی اویونی آخاردوب حتی مدیرینی قفقاز داتره مسندن خارج بله ایتمک فکرینه دوشدیلر .

لکن «ارشاد» داینامادی و هیچ بر شی نظره آلمیوب اوز مسلکنده دوام ایتدی. بو غزته نگ صدق و صفاسی، جماعه اولان بی تمنا فدکارلقی، مدنیت و ترقی به خصوصی ملتزنگ مناصنی محافظ ایتمک ایچون هیچ بر شیئی نظره آلمیوب علی الدوام مهیا اولمه سنی بو غزته فی ملت غزته سنی ایشمدی. مگر یادانان چچوب او حائلرکه جماعت «ارشاد» گ نمره لرگ حسرت و انتظار ایله گوزلوردی! مگر یادان چچوب او حائلرکه جماعتن ارشادی نه هوس و شوقیه اوخویوب هر سطرینه هر بر سوزینه و حتی هر بر ققطه سنه دقت ایدردی بوقیش قفقازده ایتدیگی سیاحت اثناسنده «ارشاد» گ مدیرینه اولان احترام هیچ بر جماعت ایشه مشغول اولان مسلماننه شمدیه دیک اولوردمی؟! بز او وقت بو حائلری گورونده فلها شاد اولوردیق و کمان ایدردیک که «ارشاد» یوشا یوشا بیویویده آخرده مسلمانلر ایچون همان طور اولاجاق نجه که گونده آتی میلیون نمره چاپ اولان «تایمس» غزته سنی انگلیس لر ایچورد!

لکن واسفا!

همان «ارشاد» بوگون بوخدر!!

اؤل دهمه بو خیر فولاقمه چالنده بز باور ایتدیک! او قدر بو خیر غریبه، غیر ممکن حساب اولیوردی! بزیم تعجب و حیرت نمره انتها بوخ ایدی! و دوغروسو اولرده بزیم جمله حسد و غضب نمره، جمله آجیق و نفرتنم «ارشاد» غزته سنگ مدیر و صاحب امتیازی اولان احمد بک آقا یوفنگ طرفنه اولدی! بز اولجه بوله گمان ایتدیک که اگر «ارشاد» بوخدر سبب همان جناب آقا یوفدر! بقین کسه بو جناب ایشینی آیارا یلمیوب!

لکن بر آز گیجیدی! احمد بک آقا یوفنگ قفقاز غزته لرنده «ارشاد» گ باغلاماسی باره سنده بیانات یازدی بز بو بیاناتی اوخودوق! اوخویویده هم واتاندیق، هم ده حجالت چکدیک! هم اوزیمزگ برینه، همده ملتزنگ یرینه!

بر فکر ایدک! بو قدر جماعت سرگیلسی غزته نگ مدیری و صاحب امتیازی اوزینه معالجه ایتمک! ایچون ییش یوز منات تاییمیورده اون یکی برانسیته ایله پول گوتوروب معالجه گیدر! عار و عیب دگلی بو! اگر کس موتلانیه ییله قوللوق ایتسه افلا معالجه بولندن محتاج اولمزدی! اون دورت ایلدن بری جناب آقا یوف کیه قوللوق ایدر! بزه دگلی؟! هانکی بدنی، هانکی عصبیری، هانکی فانی معالجه ایتدیلر! همان او بدنی او عصبیری، او فانی دگلی که بزیم یولمزده فدا ایدوب! برجه بو اوج ایلدن بری آقا یوف چکنیگی یاد بود ایدک! ملتزم بلای نا گناهه دوچار اولدوقی گونلر قلیسه، پتربورغه، جور به جور مجلسلره، ملت ایشلرینه همان آقا یوفی گونلر میوردیک! یوگاده کفایت ایتمیوب طرف مقابل یازدهلری مطلبلره پایتخت و قفقاز غزته لرنده جوابلرینی کسه همان آقا یوفدن گوزلمیوردیک! بی! بی! او وقت لر اولنگ یازدهلرینی، اولنگ نطقلرینی اوخویوب خوشنوموز گلوردی، آفرین دیوردیک، یورمگز آرخابن اولوردی! ا یس شمدی؟! بوخ! بوخ! آقا یوف اوز بورجنی، اوز وظیفه سنی ملته نسبت آخرده دیک، و حتی گوجندن آرتوق انجابه گوتوروب! اولنگ ییاننامسی یورک قانیبه یازلش بر نالدر! تنگه گلشم و یورولشم بر روحگ اعلانی در!! آقا یوف اللن گنلی ایدوب! هر فایوئی دوگوب،

هر کسدن کومک ایتیب! آخرا لمر هیچ یردن! هیچ کسدن بر مدد گورمیوب نا امید اولوب ایشدن گیری دورموش!

لکن اصل گناه، اصل عیب بز مسلمان عرفا و دانشمندلرنده دگلی!! بز گناهکار کلکلمی که آقا یوفی میدان مبارزده تک قویوب وقتنده کومگه گنمهدیک؟! آقا یوفگ ییاننامسی بزیم ایچون ییوک بر تئیه نامه دگلی؟! همان بو ییاننامه بزیم و ملتزنگ وجدان و انصافگ اوزرنده دیالار دوردوچه دایم بر دامه اولمیاچمی!

مسلمانلر!!

اوخودوقترمی، و یا ایکنه ایشیدیکرمی قافازده و روسیه ده چاپ اولولان خارجی غزته لرنده «ارشاد» گ باغلاماسی خصوصنده یازیلان مقاله لر! اوخودوبازنی ایشیدیکرمی یزه خارجیلر طرفندن اولان منتقلری، تمهتلری؟! و اگر اوخودیکترسه، ایشیدیکترسه سیزگ غیرت و

Արշադ Գրադարան



Այնձի



Կոմունիստները
Կոմունիստները

ناموسیگر بولاره تاب گتوره چگمی !

بزرده او قدر غیرت و ناموس ملیه اولمیاجاق که افلا یو تمترنگ بو مدنترنگ آلتنن چخاق و عالمه ثبوت ایدک که بزرده غیرت خفت وار !

« ارشاد » غزتسنگ گلچگی یوکندر ! هیله باغلان گونی بو غزته اوج مین آلتی یوز چاپ اولیوردی ! بزیم یقینزدر که ایکی اوج ایلنگ التاسنده بو عدد بره ایکی اولوب اوز اوزینی ساخلار !

پس جمله معلل، جمله مسئله بوندهد که بو غزته ایکی اوج ایل همت ایدوب ساخلیاق !!
و بولندن اوتری اگ دقلی حسابه گوره آتجاج ایلده اون بش مین ملات لاذمر .

یو مبلغه له «م ارشاد» ی و هم اونگ هم مسلکی اولان و خارچیلر مقابلهده مسلمانلاری محافظت ایتمک ایچون بنا اولنمش روس دیلنده چاپ اولتان « پروغری » غزتسنی آپارماق اولار .

پس بو مبلغی حصوله گتورمک ایچون بز دیلده دست خط یازان فرقه عرفا و دانشمندلار بو فکره دوشدیکه بر «نشر مطبوعات» شرکئی فایروبو مذکور غزته لری احیا ایدیک

بو شرکت عبارت اولاجاق افلا ایکی یوز آدمدن؛ هر بر عضو اوج ایلنگ مدتنده ایلده یتمش بش منات عضولک حق و بره حک ؛ بو یتمش بش مناتگ یاریسی ایلنگ بو باشی او بری یاریسی ایلنگ او بری باشی ویریله چک غزته لرگ جمله مالیه و اداره جهتی شرکت طرفندن انتخاب اولنمش هیئتگ ائده اولاجاق.

« ارشادک » و « پروغرسک » الان اون یدی مین مناطق مایحتاجی وار .

یو مایحتاجلار و هر ایکی غزته لر شرکته مالی اولاجاق .

مسلمانلار !

یو قدر زحمتله ترتیب اولنمش بویله بیوک بر بنانی الین یوراحماق داغماق، علی الخصوص گیری قامش و بو گوله بنالره محتاج اولان ملت ایچون نه ایته کناره در بلکه خیات در ! !

اگر بزرده بر آز ناموس و انصاف وار ایسه اگر بز دوغور دن ملتیزک قیدینه فالروسه اگر بزیم ایچون اسلام و اولک ترقی و تمدنی سی عزیز ایسه بز گرگ همت ایدوب قویماق که بو بنا داغلسون و بو تحویلوه یو لکه فی ملتیزدن کوتورک ! !

بوقدر میلیون مسلمانلار ایچون ایکی یوز عضوله در ! ؟ ایلده یتمش بش منات نهدر ! ؟

اجتماع ایدوبن جمله او مسلمانلر که غیرت و ناموس دن ، حمت ملیه دن بری دکلوز ! !

آیده آلتی یدی منات بو قدر بیوک ایش ایچون برشی دکل ! ! آتجاج بر آز حمت ملیه و ترقی پرستلیک ایستر !

بزه یقین در که هله مسلمانلرک آراسنده چوخارلیک قایلرلده ملت پرست لیک، حمت خیر ایشه میل موجوددر ؛ لاکن کرک بو قلبلری جنبشه ، حرکت کتورن اوله ؛ بو وظیفه ده ، بو ایشده بزیم اوخوموشلاریمزک ، عرفا و دانشمندلریمزک بورچی در ؛ کرک بولار هر یرده برلشونلار ا هر یرده اوز زحمت و غیرت لری کور کرسونلر ؛ بزیم بو خطابنمازیمز بزیم عرفا و دانشمندلریمز ایچون بر امتحان در

اونلک ایش کورمک قابلیتی ؟ ایچون بر محکدر ؛ صدیه دیک بزیر جمله امیدلریمز بر نهجه شخصلرک اوسته آوب اوزیمز هر بر وظیفه دن ، هر بر بورچدن ، هر بر ایشدن آزاد حساب ایدردیک ؛ حالبوکه غیر مللرک آراسنده جمله بیوک ایشلر ، جمله بیوک حرکتلر اجتماعلرک ،

شرکتلرک غیرت و سعیرلی ایله اولوب ؛ خیال و مقصدله متحد اولمش بر فاج کیشی دها ا آرتوق ایش کورلر نه ایته تک تک آدملر .

پس ایشه شروع ایدوبن سرعتله ا ترقی و سعادت یولتی کورکرن تنها بر غزته مزک بالانلاق لکسنی اوز ایلمز دن سیله ایم ا غزته لریمز تیز احیا ایتمکله جمله فوشی ملتاره ثبوت ایدله که بز مات اسلامده ده حمت غیرت و ایشی کورمک قابلیتی وار .

دوقتور کریم بک مهباناروف ، اینژنیر محمد حسن حاجی نقی ، دوقتور حسین بک آفایوف ، « کاسبی » ، « فیوضاتک » مدیری ، علی بک حسین زاده ، محرر شهیر احمد کمال ، اینژنیر بهبود آقا جوانشیر ، یوریت عبدالطی بک امیرجانوف ، معلم سلطان مجید غنی زاده ، معلم محمد حسن افندیوی ، دوقتور بهرام بک آخوندوف ، اینژنیر لطفعلی بک بهبودوف ، اینژنیر جواد بک وزیروف ، اینژنیر جلیل بک سلطانوف ، اینژنیر آقالاریک خانلاروف ، معلم حبیب محمود بیگوف ، اینژنیر زیور بک احمد بکوف ، دوقتور فرابک فرابکوف ، بهمانتحریر عضو اولمق خواهش ایدنلرک دقلرته ؛

(۱) توقع اولنور عضو اولمق خواهش ایدنلر ایشک سرعتله تمام اولمسی ایچون ممکن درجهده تیز اوز خواهش لری یاریم ایلک عضو حقیقه برابر بو آدرسارک برته ارسال یورسونلر

Баку, Николаевская улица, против реального училища, доктору Бахрамбеку Ахундову
Баку, Образцовый рядъ, магазинъ Искендербека Меликова.

(۲) ایله که ایکی یوزه قدر عضو تمام اولدی عضولر عمومی اجلاسه دعوت اولناجالر
(۳) هر بر شرک عضولری اجلاس عومیه یا جمله سی گله ییلرلر ، یا بر وکیل گوندره ییلرلر ، یا ایله که باکوده ساکن بر عضوی

اوز طرفلندن وکیل ایدله ییلرلر
(۴) عضولر اوز خواهش لری بولاری ایله برابر گوندرکجه غزته لرده اعلان اولناجالر

۵) اجلاس عمومی به دستور ملا نصرالدین و با حضور:

۶) ملا نصرالدین

۷) ملا نصرالدین

۸) ملا نصرالدین

۹) ملا نصرالدین

۱۰) ملا نصرالدین

۱۱) ملا نصرالدین

۱۲) ملا نصرالدین

۱۳) ملا نصرالدین

۱۴) ملا نصرالدین

۱۵) ملا نصرالدین

۱۶) ملا نصرالدین

۱۷) ملا نصرالدین

۱۸) ملا نصرالدین

۱۹) ملا نصرالدین

۲۰) ملا نصرالدین

۲۱) ملا نصرالدین

۲۲) ملا نصرالدین

۲۳) ملا نصرالدین

۲۴) ملا نصرالدین

۲۵) ملا نصرالدین

۲۶) ملا نصرالدین

۲۷) ملا نصرالدین

۲۸) ملا نصرالدین

۲۹) ملا نصرالدین

۳۰) ملا نصرالدین

۳۱) ملا نصرالدین

۳۲) ملا نصرالدین

۳۳) ملا نصرالدین

۳۴) ملا نصرالدین

۳۵) ملا نصرالدین

۳۶) ملا نصرالدین

۳۷) ملا نصرالدین

۳۸) ملا نصرالدین

۳۹) ملا نصرالدین

۴۰) ملا نصرالدین

۴۱) ملا نصرالدین

۴۲) ملا نصرالدین

۴۳) ملا نصرالدین

۴۴) ملا نصرالدین

۴۵) ملا نصرالدین

۴۶) ملا نصرالدین

۴۷) ملا نصرالدین

۴۸) ملا نصرالدین

۴۹) ملا نصرالدین

۵۰) ملا نصرالدین

۵۱) ملا نصرالدین

۵۲) ملا نصرالدین

۵۳) ملا نصرالدین

۵۴) ملا نصرالدین

فخریه

هر چند اسپران فیودات زما تر
 هر چند دوچاران بیات جهان
 ظن ایتمه که بو عصرده آواره ناز
 اول نه ایلمگه یته بیژ شمدی همان
 تورانیلار عادی شعل سلفر بیژ
 اوز قومزنگ باشنه انگل کلفز بیژ
 ظلمت سوور اسانلارز اوج بیژ یاشمزدن
 فتنه گوگه رور تورافمزدان داشمزدن
 تاراج ایلمهک باج الیزر فرداشمزدن
 چیقماز، بیجا بلزمده بو عادت باشمزدن
 اسلافمه چوانکه حقیقی خلفز بیژ
 اوز قومزنگ باشنه انگل کلفز بیژ
 اول گولکه (ملک شاه بزرگ) ایلمدی رحمت
 ایتمدیک ایسکی نامرد وزیره تبعیت
 فردیق او قدر بر بریزدن که نهایت
 دشمن قاتوب ال تاختنمزی ایلمدی غارت
 اوز حتمنری گوزلمهگه بسی طرفر ییسیز
 تورانیلارز عادی شعل سلفر بیژ
 بر وقت اولوب لشکر (چنگیز) ه طرفدار
 (خارزمی) ره محو ایلمدیک قتل بکار
 میری: و باش محرم: حلیل محمد قلی زاده

(خارزمی) لرگ شاهی فرار ایلمدی ناچار
 مسجدری، مکتبیری یخدیق یره تکرار
 حق که سزارو نشان و شرفز بیژ
 اوز دینمزگ باشنه انگل کلفز بیژ
 بر وقته (دعوی صایب) اولدی مهیا
 دعواده فرسنگیلره غالب گلوب اما
 دینجامیوب ایتمدیک یته بر فاجمه بریا
 اوز تیمیز اوز ریشمیزی کسدی سراسیا
 گویا که بیایانه بقن بر علفز بیژ
 اوز قومزنگ باشنه انگل کلفز بیژ
 بروقت دخی (فاره یوون) (آغ یوون) اولدیک
 (آذربایجان) ه همه (آنا طولی) یه دولنق
 اولقدر فیروب بر بریزدن که یورولونق
 فیردیجه یورولونق و یورولده فریلنق
 تورانیلارز عادی شعل سلفر بیژ
 اوز قومزنگ باشنه انگل کلفز بیژ
 بر وقت سالیوب تفرقه اولدیک ایکی قسمت
 (تیمورشه) بر پارامز ابتدی حمایت
 (خان ایلدیرم) بر پارامز قیلدی اطاعت
 قائلر ساجیلوب (افره) ده فویدی قیامت
 احسن ییزه هم تیر زتر، هم هدفر بیژ
 اوز قومزنگ باشنه انگل کلفز بیژ

(تیمورشه) انکه اولوب تابع فرمان
 (خان توختاش) ی ایلمدیک آل قاتنه غلطان
 تا اولدی (قرل اوردی) لرگ دولتی تالان
 مسکوشنه فایده بخش اولدی بو میدان
 ایوم اوروسلاشق ایله ذی شرفز بیژ
 اوز دینمزگ باشنه انگل کلفز بیژ
 بر وقت (شاه اسماعیل) و (سلطان سلیم) ه
 مفتون اولر ق ایلمدیک اسلامی دولیمه
 فویدیق ایسکی نازه آدی بر دین قدیمه
 سالدی بو تشیع، بو تستن ییزی نیمه
 قالدیجه بو حالته سزای اسفنز بیژ
 اوز دینمزگ باشنه انگل کلفز بیژ
 (نادر) بو ایکی خسته لکی دوتدی نظرده
 ایستوردی علاج ایلیه بو قورقونلو درده
 بو مقصدله غزم ایلمهک کسیردی لبرده
 مقنولا آنگ قشقی فویدیق قوری بیژ
 بر شی عجبین نه بیلمو بر تحفر بیژ
 اوز دینمزگ باشنه انگل کلفز بیژ
 ایلمدی یه وار تازه خبر، یاخشی تماشا
 ایرالولوب، عمامالولوب اسمی اولوب احیا
 بر فطله بر اوستنده فووبوب بر بکه دعوا
 میدان که فیزیشدی اولاریق محو سرا یا
 اولسیزده اگر چند که یکسر تلفز بیژ
 اوز قومزنگ باشنه انگل کلفز بیژ
 قلیسزده «غیرت» مطبوعه سنه چاپ اولوندی

